

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینلکی یاننده کی داڭره

استانبول بوروسی :

استانبولده ، آنقره جاده سنده ۸۷ نومروده
داڭره مخصوصه

حیات

میان راه میان ... دنیای راهای هر حیات قاتلم ...

نسخه سی هبرده ۱۵ غرورده .

سنه لکی پوسته ایله ۷.۵ لیرا .

(اجنبی مملکتلر ایچین ۷.۵ دولار) .

ابونه واهلان ایشلری ایچین استانبول بوروسی
مراجعت ایدیلیر .

یازی ایشلرنک مرجعی آنقره مرکزیدر .

صافی : ۷۵

آنقره ، ۳ مایس ، ۱۹۲۸

۳ نجی جلد

مصاحبه

« ترجمه » سئرسی

حسین جاهد بکک جداً حیرت و تقدیره
شایان بر فعالیتله اورتهیه قوبدینی قرق الی جلد
مترجم اثر مناسبتیه احمد هاشم بکک یازدینی
کوچوک بر تنقید ، مطبوعات مزده یکیدن « ترجمه »
مسئله سنی او یاندریدی . احمد جودت بکک ، جلال
نوری بکک وداها بعض ذوات ، بو وسیله ایله بعض
شایان دقت فکرلر ایلری سوریدیلر . چوق
اوزون سنه لردن بری زمان زمان اورتایه آتیلان
بو « ترجمه » مسئله سنک بو صورتله تکرار میدان
جیقمه سی ، یکیدن تدقیق و مناقشه موضوعی
اولماسی ، هر حالده فائده سز دکلدیر . بو وسیله
ایله بزده بو خصوصده دوشوندکلر مزنی سویله مک
ایستورز .

نه کی عاملر تاثیریه اولورسه اولسون ، یکی
بر مدنیت داڭره سنه کیرن بر ملتک ایلک ایشی
او مدنیت حائذ اثرلری کندی لسانه ترجمه
ایتمکدر . تورکلر بر آراق « بودیست »
و « مانجه یست » اولدقلری زمان ، او مدنیت
زمره لرینه منسوب اثرلری - بالخاصه دینی
اثرلری - کندی دیل لرینه چور مشاردی ؛ اسلام
مدنیتی داڭره سنه کیردکن صوکراده ، عصر لرجه ،
عرب و عجم ادبیات و علومنی تورکجه یه نقل ایله
اشتغال ایتدیلر . « شرقی تورکستان » دن
باشلا یه رق « بوسنه » یه قدر ، تورک حرثک
حکمران اولدینی یلرده وجوده کلن بو « ترجمه »
ادبیاتی ، عمومیتله ظن و تخمین اولوندیغندن
چوق ، پک چوق فضله در . بالخاصه ، بللی
باشلی اثرلرک ، مختلف زمانلرده مختلف آداملر
طرفندن یاپیلش ، بش آلتی ترجمه سنه

مملکتده اجنبی لسانلرنی وبالخاصه « فرانسه زجه » نی
بیله نلر چوغالدی ؛ ایلک مکتب کتابلردن
باشلا یارق ، بوتون فکر عالمزده ، حتی
« تألیف » نامی آلتنده ، ترجمه لردن باشقا
بر شی کورونمز اولدی . یازیق که بو بر عصرلق
فعالیتک نتیجه سی ، صرف ایدیلن امکله متناسب
اولماش ، علم و ادبیات ساحه سنده « امهات » دن
عد اولونه جق همان هیچ بر شی لسانمزه نقل
ایدیله مشدر . لیسره و بوکسک مکتبلره مخصوص
درس کتابلرینک بیله آنجاق شوصوک سنه لرده
ترجمه ونشرینه باشلانیدیغنی سویلر سه ک ، بو
خصوصده داها اینی بر فکر ایدینیه بیلیر .

بوتون بونلره رغماً ، بو فعالیتک بوسبوتون
نتیجه سز قالدینی ده ادعا ایدیه مز : بر عصر اول
تمامیله « قرون وسطائی » بر مملکت اولان تورکیه ده
بوکون « لائیک جمهوریت » اداره سنک قورولا
بیلمه سی ، آنجاق ، بو فکری فعالیتک محصولی
اولان « ملی انتباه » سایه سنده قابل اولمشدر .

صوکر ، مملکتک وسطی عرفان سویه سی
حتی بوندن یکریمی سنه اولکی سویه ایله قیاس
ایدیله میه جک قدر یوکسه لشدیر : بوکونکی
دارالفنون طلبه سنک یازدقلری کوچوک تبعاع منهلر ،
بوندن یکریمی سنه اول استانبول دارالفنوننده
او قوتولان درس کتابلردن هر حالده داها
یوکسه کدر . صوکر ، بوکونکی تورکجه ، علمی
وفلسفی هر مفهومی افاده ایده جک قدر تکامل
ایتمش ، « علم اصطلاحلری » هنوز تمامیله اولماسه
بیله اسکینه نظراً چوق فضله تأسسه باشلا مشدر .

تصادف ایدیلدیکی نادر دکلدیر . بر مثال اولمق
اوزره ، « قزوینی » نک « عجائب المخلوقات »
آدلی مشهور اثرینک بش آلتی تورکجه ترجمه سی
اولدینی ذکر ایدم . بویوک اثرلرک ترجمه سی
ایچون آیریجه هیئتلر تشکیل ایدیلدیکی ده ذکره
شایاندر : داماد ابراهیم پاشا « عینی » نک بویوک
اسلام تاریخنی ، « منجم باشی » نک « جامع الدول » نی
او دورک باشلیجه عالم لردن تشکیل ایتدیکی بر
هیئتله ترجمه ایتدیر مشدی . عربجه ویا عجمجه
متنلری غیب اولارق یالکز تورکجه ترجمه لری
سایه سنده علم عالمجه معلوم اولابیلش اثرلرده
یوق دکلدیر . اجداد مزک ، اسلام مدنیتی
محصوللرنی تورکجه یه نقل ایچون صرف ایتدکلری
همت ، بزم اوروپا اثرلرنی ترجمه خصوصنده کی
فعالیتزدن چوق فضله ایدی .

بر عصر دن بری ، اوروپا علومنی لسانمز
نقل ایچون « خوجا اسحق افندی » دن باشلا یه رق
بر چوق فکر و قلم اربابمز اولدجه چالیشدیلر .
« مهندس خانه » ، « طیبیه » و « حربیه » کی ،
عسکری قوتمزی اوروپا اصولنده تنسیق و تشکیل
ایچون آچیلان مؤسسه لر ، بو ترجمه فعالیتک
باشلیجه عامللری اولدی . « تنظیمات » دن صوکر ،
بوتون دولت تشکیلاتنک غریبلاشدیر یله سی
احتیاجی ، « شناسی » ایله باشلایان فکری وادی
تجدد ، یکی معارف تشکیلاتنک استلزام ایتدیکی
فعالیتلر ، بو « ترجمه » جریاننی بوسبوتون قوتله
ندیردی ؛ « انجمن دانش » و « دارالفنون » تشبثلری
« غلطه سرایی » مکتب ملکیه ، مکتب حقوق ،
کی مؤسسه لرده بو خصوصده مؤثر اولدیلر .

سیاسی تفکیک و جمعیت

فکرات

- ۱۳ -

۸. - خرسیتانلغك جمعیت ردرت ابدہ آلدری

ایتمه ییکزکه: بن، طوبراغہ صلح کتیرمک ایچین کلدیم، خایر، قیلیچ کتیرمک ایچین... (مانه ٹوس: ۴۳، ۱۰). عیسا؛ صوک کیجہ سنده مؤنلرینہ شوبله دیبور: «کیمک پاراسی وارسه پاراسیله، کیمک یوقه صیرتندہ کنی ساتارق قیلیچ تدارک ایتمسین؛ الخ...». دورت کتابده، ره نوشدن قورتولش برلر، اوقادار آز ده کیلدر. دورت کتابدن اوله آکلاشیلیورکه: عیسا حرکتی یالکیز یاھودیلرک دینی آریستو قراسینہ قارشى ده کیل، عینی زمانده رومالیرہ قارشى ده بر حرکتدر. عیسانک روما قانونلرینہ عصیان ایتش بر فرد اولارق محاکمه ایدیلش و چارمیقلاغش اولاسی احتالی جوق قوتیلدر. عیسا، داھا صوکرا «حلم و سکون» نمثالی اولارق ایشله نمشدر. لوقاسه کوره (۲۲، ۲۱) عیسا؛ سرت بر «انتقام کونی» نک کله جکندن، قدسک آیاقلر آلتندہ چیکنه جکندن بحث ایدیور. حلیم و ساکن برعیسا، ناصل اولوبورده بولہ سرت برسان قولانیور! خرسیتانلق، روماده یایلمایه باشلانجه ایلک شکلی بردن بره قایب ایتمه یه باشلیور. حتی ایلک خرسیتانلق عنعنہ سی بیله ده کیشور. عیسانک چارمیقلاغاسی قرارینی تصدیق ایدہن پلاتوس؛ عادتا معصوم اولارق کوسته ریلیور. بوتون قباحث؛ خاخالمره یوکلہ تیلیور. حالبوکه: آغرییا؛ پلاتوسی «ظالم، وحشی، مرتکب پروائی» اولارق تصویر ایدیور. اساساً پلاتوسک عزله سببده «ظلم و ارتکابی» در. خرسیتانلق عنعنہ سنده کوره رومانک بو سرت و ظالم والیسی، قونانی اوکنده طویلانات

عیسانک تمثیل ایتدیکی دین تلفیسیله، داھا صوکرا تشکل ایدہن و ایلک منبعندن بوینہ اوزاقلاشان خرسیتانلقی بری برندن آیرمق ایجاب ایدہر. حیات و انکشاف امکائی بولان هر دین؛ بویله بر منظره کوسته ریر. ایلک خرسیتانلغك، داھا دوغروسى عیسا دینک بینه و ماهیتی حقندہ نیت بر فکر ایدینگ عادتا امکانسزدر. عیسانک معاصرى اولان مورخلر؛ عیسانک آدینی بیله یازمورلر. خرسیتانلغك استناد ایتدیکی دورت کتاب ایسه جوق داھا صوکرا قطعی شکلی آلمشدر. بونکله برابر ایلک خرسیتان جماعتک - بوتون صوکرا کی تصحیح و تعدیلرہ رغماً - اختلاجی بر قاراقتهر کوسته ریدیکنی سوبله ییلیرز. عیسا به عطف ایدیلہن «تسلیمیت و حرکتسزک» داھا صوکرا کی دورک محصولدر. چونکه: بوساکن وعصیتدن محروم عیسانک «صرافلری، صانیجیلری معبددن قوغدیغی» بیلورز. مارقوس (۹، ۱۱)؛ عیسانک قدسه کلیشنی شوبله تصویر ایدیور: «هوزیاننا! تقدیس اوکا، اوکه الله نامنه کلور. تقدیس بابامز داودک سلطنته، که کلور.» حالبوکه: یاھودیلر، حکمدارلرینی یوکیبی خطابلرله قارشیلارلردی، (قرالر، ۱۳، ۹). عیسانک «داود سلطنتی» نی کتیره بر شخصیت اولارق سلاملاغاسی؛ جوق دفته ده کهر. بوندن صوکرا ایلک مؤنلرک سلاملاغاسی، یودانک اخاتی و مسلح چارپیشما کلور. «بن، طوبراغی آتشله مک ایچین کلدیم. اورنایه صلح ایچین می آتیلیدیغی طن ایدیورسکز؟ بوکا خایر، دیبورم...» (لوقاس: ۴۹، ۱۲). «طن

بستون صارصیلمشدی. (۱۹) نجی عصرک صوک ثلثندہ بیدش متفکر و صنعتکارلرک جوغنه بوآنی وشدید تاثیرلرک مدھش بریدینلک ونیپلیرم سالمه سی امکانسزدی. فضله اولارق بودورده کی بویوک صنایع حیاتک باترون وعملہ آراستندہ تولید ایتدیکی عظیم اقتصادی فرقلرده کوز اوکنه کتیریلیرسه مسعود بر ترقی ایدہ الینک تحقق ایتک اوزره اولدیغنه قانع طبیعتله کوچله جکدی. الحاصل ترقی فکرینک بو عصرده کچیردیکی شایان دقت بحران و اختلاجلری کورمک ایچون (۱۸۱۵) ده دوغوبده (۱۹) نجی عصری کاملاً یاشادقن صوکرا یکرمنجی عصرده اولن فرانسز فیلسوفی (ره نوویر) دن بحث ایتمه مک قابل دکلدر.

مصطفی سکیم

(۱۹) نجی عصرک بالخاصه صوک ثلثنه اسابت ایدہن بویدینلک ونیپلیرمک، (شوپنهاور) مستننا اولوق اوزره، اک مؤثر فکری عاملی (۱۸۵۹) ده کندیکی کوستره داروه نیرم ایله (باستور)ک وجوده کتیردیکی باقتربولوزی اولمشدر. معلومدر اجناسک آیری آیری خلق اولوندیغی ادعا ایدہن (کویه)، (لامارک)ک ترانسفورمیزمی اوتوز قرق سنہ اعتبارسز بر اقصدی. بونک ایچون روحلرا کتیرتله حالاسکی خلقت نظریه سی و بوکاستند اخلاق قناعتلری ایچنده عنون یاشمورلردی. حتی (۱۸۵۰) سنہ سنک طبیعات طلبہ لری ترانسفورمیزمی اصلا کورمکسزین دیپلوما آلمشلردی. داروه نیرم میدانه چیقنجه لامارگیلر دیریلدکاری کی خلقت نظریه سی ده بردنبره تپه طافلاق اولمشدی. بونلره ضمیمه (باستور) ده کوچوجک بر طاقم طفیلانه حیاتک بازیچه اولدیغی کوسترنجه انسانک غروری

ایسه «نظام و انتظام» ایسته دکلرندن تقیدلرده هپ بو نمایلرہ ترجان اولمشلردر... فضله اولارق دور و محیطلرک تاریخی وضعیتلری ده آیرجه مؤثر اولقدن خالی قالمشدر. هله (قارل مارکس)، تاریخی باشند آشای بر صنف مجادلہ سی کی ایضاح ایتدکن صوکرا بونک طرفدارلری ترقی فلسفه سنی اقتصاداً امتیازی بورژوا صنفک ساده جه بر ایدہ تولوزیستدن عبارت کوردیلر. بوتون بونقیدلری بوراده صیرالامق ممکن اولمادیکی کی لازم ده دکلدر. بزجه مطلوب اولان شی بونلرک اک تپیک نمونه لرندن بر قاق دانه ویرہ بیلیمکدر. بوتون بونمونه لر بزہ ترقی فکرینک اسکی بره سترینی آرتق محافظه ایدہ میهرک انحطاطه یوز طوتدیغی کوستره جکدر. وفی الحقیقه بالخاصه (۱۸۹۰) سنہ سنہ قادار بوجال، غالب اولمشدر. زیرا کرک «داروه نیرم» و کرک «تاریخی مادیه جیلک» دین فکر یا تجلیله هر درلو متافیزیک سپه کولاسیونی کسوفه اوغرا تمشلردر. دوشونگی که بودورده طبیعت و تاریخده «مونیزم» و «ده رمینیزم» معینت جیلک» خارجنده هیچ بر سپه کولاسیون مقبول دکلدی. بونک ایچوندرکه ازجله (امیل فاگه): «ترقی فکری دائما دینی بردوشونجه اولش و بونکله اللهک دنیا حقندہ کی صرامی احیا و تجدید ایدیلک ایسته نمشدر... تاریخی فلسفه سی، علم کلاسیلرک حکمت ربانیه عقیده سنک عالمانه بر شکلندن باشقه برشی دکلدر» دیر. (برونتیهر) ده (ره نان)ک «علمک استقبالی» حقندہ کی آثرینہ قارشى یازدیغی «علمک افلاسی» نام مشهور مقاله سنده: «بشریتی تنسیق ایتک خصوصندہ علمک ناقابل شفا بر عجزی واردر» دیکله ترقی مفکوره سنہ قارشى اولان اعتماد سزلغنی دولایسیله اظهار ایدہر. (بارودی) دخی (۱۹۰۰) سنہ سی «فلسفه قونفره سی» نه ویردیکی بر تبلیغده شوبله دوشونور: «دیبورلرکه ترقی فکرینک بر کائنات قانونی اولدیغنه اعتقاد ایتک فعالیت تشجیع ایدہر؛ بوطن باطل اولوب حقیقت بونک عکسیدر. چونکه ترقی به ابتناقله استقباله اعتماد ایتش و بو اعتماد به بخله و بنسزدخی ترقی اولابیله جکنه قانع بولونش اولدیغمدن اوکا قارشى علاقہ مک قالمایه جنی پک طبیعیدر. ترقی قدر جیلکی فائلیزمه خاص تنبلیسکه یول آجدقن ماعدا اونی امر و تسهیل بیله ایدہر. چونکه بو طرزده بر ترقی مذہبنه سالک اولونجه معشری استقبالدن امین اولدینم حالده بوکا کندی جهدلرله اشتراکک بر فائده سی اولاجندن امین دکلیم. اعتراف ایدہم که تاریخی خیلہ منزله احیا و تصنیع ایدیلہ سندن داھا حزن بر منظره بیلیمورم. اومنظره که تماماً جنین ساقط نمونه لری، قصیر ایسته کلر، و سقوط ایتش امیدلرله دولودر.» (قارل مارکس) طرفدارى (ژ. سورل) و امثالک فکرلرینہ باقیلیرسه ترقی فلسفه سی بورژوا صنفک یادیغی بر فکریاتجیلقدن باشقه بر شی اولمایوب «ترقی خیالاتی» نامیله نصر ایتدیکی بر آژرده: «ترقی عقیده سی یارینک مشکلاتندن طاسه ایتکمکسزین بوکونک نعمتلرندن کمال حضور ایله متمم اولنی تجویز ایدہ نلرک مذہبیدر. ثروتلرینی کمال سرورله ییمک و دده لرینک اوزون تجربہ لر محصول بصیرتلرینی ایشیتمه مک ایسته یین بوکونک کبار عالمی هپ بو کوچوک فلسفه یله بسله نیر» دیر.

خلفه يالواريبور . عيسانك عفوخی ايستور . نه بوبوك بر تضاد .. بوده كوسته ريبورك : رومانك الملك خريستانلری ، رومان كوچدیرمه مك ايچين آللرندن كهني يابورلر . عيسانك يالكز اون ايكي آپوستولدن عبارت كوسته ريلن طرفدارلری حقيقتده جوق داهها فضله اولاليدر . اودورك ياهوديلری آراسنده حكم سورهن سياسي واجتماعي اختلافلری كوز اوكنه كيريرسهك عيسا طرفدارلرينك هانكي زمهره به نسب اولدوغنی آ كلامی امكانی حاصل اولش اولور . سياسي واجتماعي اختلافك اُك سرت شكلی بهروشم (فاريزين) لر (يعني آريلانلر) له زه لوتلر آراسنده كوزه چاربار . عيسانك « داود و سليمان سلطنتی » نى خاطراتان سوزلری ، بهروشميله قارشى كوسته رديكى عليهدارلىق ، بزه زه لوتلرله اولان ارتباطنى كوسته رير . يوزه فوس ، بزه زه لوتلر حقتده شومعلوماتى و ريبور : « اونلر ، هرخصوصده بهروشميله طرفداردرلر . يالكز حريته صوك درجه عاشقدرلر . اللهدن باشقه أفندی و پره نس طانيازلر . برينى « أفندی » اولارق طانيقدنسه ظلم چكه يي ترجيح ايده لر . اونلرك حريت اوغرنده قاتلانقلری ظلمدن ، قاهرمانلقدن بحث ايتك ايسته ميورم . بونى هر كس بيلير . بوجيلقنلق ، ساری برخاستلق كيي بوتون خلقه يابيلور . « دين آريستو قراسينسه قارشى خلقي تمثيل ايدهن بهروشميله زه لوتلر ، داهها صوكرابري برندن بوس بوتون آريلور . عيسانك دوغدونغی زمان ياهوديلك عالهمی ، روما اداره سنك بوتون شدتی ياشامقدن متولد بر سيكيريلك ايچنده ایدی . بيكرجه انسانك حياتنه مال اولان عصيانلر ، خلقك قلبنده بوتون قوتيله ياشايان قانلى برخاطره ایدی . سفالت ، اُك يوكسك درجه سنى بولشدى . ايسته عيسا ، بويله بر محيطك هيچانلری آراسنده يئشور . بزه ، بواميدسز سفالت محيطنك ايلك خريستانلق تلقينسده تام معناسيله افاده ايديلش اولدوغنی كوروپورز . ايلك خريستانلق جماعتی ، بربروله تاريا جماعتير : « بختيار اولوكز ، سز ، اى ديله نجيلر ، ديله نجيلر قادار فقير اولانلر ! چونكه الله سلطنتی سزكدر . بختيار اولوكز ، سزكه ، بوكون آچسكز . ياربين طيفابا صابه جكسكز . حالبوكه ، سز ، اى بوكون قارتنى دويوران زه نكيتلر ! وای حالكزه ! آچ قالاچسكز . بوكون كولوپورسكز ، ياربين ماتم طوناچسكز ! » (داغ وعظي : ٢١ ، ٢٢) . زه نكيتلركده خريستانلنى قبول ائتمه سى اوزرينه زه نكيتلره قارشى آجيلان اجتماعي جداك رنگي ده كيشور ، اُسكى سرنلك بوموشيور ، (ماته ثوس) . ايلك خريستانلق جماعتی ، نه سه آ قومونستلكنك آنا تلقيرينه استناد ايدهر : « كيمسه ملكيت ادعا ائيبوردی ، هرشی مشتركدی . طوبراق و اوصاحي اولانلر ، طوبراغنی ، اوينى صاتيور ، بدلى آپوستوللرك آياغنه كتيريبوردی . اوندن صوكراده احتياجه كوره تقسيم ايديلوردی . » (آپوستوللر : ٣٥ ، ٣٦ ، ٤٠) . داهها صوكرالری بوخانه س قريوس توموس (آلتون ديللى) ، عینی دينی قومونستلکی مدافعه ايديبور و : « اونلر ، اللهك احساننه نائل اولشلردی ، چونكه : هر شيلرينى و ريبورلردی . آپوستوللره

كونور و پورلردی . احتياجلر ، جماعت طرفندن ، تأمين ايديلوردی ملكك پارچالاش اولماسی ، بوبوك مصرفلره يول آچار . اون جوجوقلو بر عائله ، بر اوده ياشارسه باشقامصرف اولور ، آبري ياشارلسه باشقا مصرف اولور . آبريلق ، اسراف حصوله كتيرير . مشترك برحيات ايسه ، تصرفلى برحياتدر . شيمدی ماناسترلرده بويله برحيات سورولوبور . برزمانلر ، مؤمنلر بويله ياشامشلردی . آچلقدن تولدن

نظم پارچالری

كيجه لر ، كوندوزلر لوش كلير بكا
- سن اولماسهك جهان پوش كلير بكا -
اوزولورم ديه اوزوله چونكه
سندن كن اذا خوش كلير بكا
كوكلده اولسه ده بيك درلو صيری
اينانكه اكسيلمز عشقمك حيزی .

بوسته قارتی

آلت اوست ايتك آقشامی ايكندیمی اوكلمی
بيراقوبده بزى برده قاچاقچسك اولدمی ؟
فدا ائمه دوستلركی آرتق سن بر قاپريسه
صاقين قاقوب كئيمه قوزوم بوياز يينه پارسه !

شرقی

دورمادن آقسين اكر ايسترسه هركون كوزياشم
حسرتك مادمكه اولش اك صميمی يولداشم
كيمسه سزلكدن ايچين حالا يانار لكن باشم
حسرتك مادمكه اولش اك صميمی يولداشم ؟

دعوت

برساعتدر دوروبورم تلفونك باشنده
عقلم بوتون كوزلركده ، صاچلركده ، قاشكده ،
باقبورم ، باقبورم سنك بورده بوق نه شك
باغچه ده كي صاقيملرك هبسی فقط قرده شك !
ياسمينلر متحسر سكا آرتق بوسته
باری اونلر ايچين اولسون بوياز بزه كلهكه !

فاضل احمد

نه ده ييبورلر . آنبارلری ده بوق . اونلری الله بيلور . فقط سزك وضيتكز قوشلردن جوق ايدير . سز ، يالكز الله سلطنتی ايچين چاليشكز ، اووقت هرشی سزك اولاجقدر . » (لوقاس : ٢٢ ، ١٢) . بويه جك وايچه جك آنديشه سزلكي زهدی بر ضرورتدن دوغمش برشی ده كيلدر . استهلاك قومونستلکی و تفسيره جوق مساعد اولان « الله سلطنتی » غايه در . بوغايه نك استحصاليله هرشی استحصال ايديلش اولار . جقدر . بوده بزه كوسته ريبورك : ايلك خريستانلقده « سى » ك قيمتى يوقدر .

ايلك خريستانلقك عائله تنقيسى ، جدا تدقيقه ده كدر : « او (عيسا) ، برينه ديدی : آرقامدن كل ! اوده ديدی : براق كيديم ، بابامی كومه يم . فقط او ، اوكا ديدی ؟ براق ، تولور ، تولورلری كومونلر . فقط سن اورايه كيت ، الله سلطنتنى اعلان ايت . بر باشقاسی ده ديدی : سنى تعقيب ايتك ايستيورم . براق اوه كيديم ، عائله خلق ايله كوروشيم . بونك اوزرينه عيسا ديدی ، اُلى صابانه دوقوندوران ، آرقاسنه باقان الله سلطنتنه لايق ده كيلدر . » (لوقاس : ٥٩ ، ٩٠) . شو جمله لرده ايسه تام معناسيله بر عائله نفرتى كوزه چارپور : « باباسندن ، آناسندن ، قاريسندن ، جوجوقلردن قارده شلردن ، حتى كنديسندن نفرت ائتمه ين ؟ يم شاكردم اولاماز . » (لوقاس : ٢٦ ، ١٤) . ماته ثوسده بو عائله نفرتى بر درجه به قادار تعديل (٣٦ ، ١١) ايديلشدر . ايلك خريستانلقك عائله به قارشى آلديني منفي وضيت ؟ استهلاك قومونستلكنك طبيعي بر نتيجه سى اولارق مناقشه اولوناييلير . بزه ، بو تلقينك نتيجه لى بر صورتده افاده ايديلش شكلنه قارپوقراتوسى طريقتنده تصادف ايديبورز : « مشترك تمك ، مشترك استفاده آلمى عدالت ايجابايتنددر . « يم » و « سنك » تفريقی ؛ ايلك اوكه انسان قانونلريله اورتايه چيقيشدر . خير سزلق ، زنا ، بونك نتيجه سيدر . آپوستول ديبورك : كوناهى فانوندن اوكره ندیم . (روماليلر : ٢٠ ، ٣) الله ؛ جنسك دوام و بقاسی ايچين ار ككه قوتلى بر شهوت دويغوسى و برمشدر . شهوتی منع ايتك كولونج اولدوغی كيي اُك ياقين قاديندن تلذذی منع ايتكده ايكي قات داهها كولونجدر . مشترك بر استفاده ، خصوصى استفاده حالنه قلب ايديله مه ز . ايلك خريستانلقك بوقاراقته رى داهها صوكر « بكارتلى » ، بكتاش تعبيريله « مجردلك » شكلنده كوزه چارپور . « عائله يي انكار » كه نه كيي اجتماعي نتيجه لر حصوله كتيرديكنی - موضوعى عزى علاقه دار ائمه ديكي ايچين - بوراده ايضاح ائمه به جكز . ايلك خريستانلقده كي ملكيت عليه دارلىق ، دورت كئابده ملكيت عليهنده كورولهن شدتلى تعبيرلر ؛ اُسكى جماعتك بر جدال تشكيلاتى اولماسى احتمالى قوتله نديره جك درجه ده در . ايلك خريستانلقك ، اُسكى زمان ملكيت تلقيسنك ضرورى بر نتيجه سى اولان « اسارت » مؤسسه سى حقتده نه دوشوندوكى بيلمورز . اُسسه آلير ؛ اسارت عليه دارى ايديلر ، مساوى دوغانلرك اسارته سوقنى الهى نظامه قارشى بر عصيان عد ايديبورلردی ، (فيلون) . ترايان

اولديمی ؟ قارتنی كيم آدام عقللى دويورمادی ؟
حالبوكه ؛ انسانلر ، ده كيزه دوشه جكارمش كيي بويله
بروضيتدن قورقوبورلر ... الخ . « ديبور .

ايلك خريستانلق جماعتك تمثيل ايتديكى قومو-
نيستك ، استهلاك قومونستلكيدر . برآراده به نه جك
شيلری ، كيمك استحصال ايده جكي مسأله سى
دوشونولبور ، بيله .. « نه ييه جكسكز ، نه كييه جكسكز ،
ديه صيقيلماييكز . قارغالره باييكز : اونلر ، نه اُ كيورلر ،

آنگلوساقسون ادبياتك تأثير لري وخصوصيت لري

آنگلوساقسون ، سوکرا روس ، سوکرا آلمان ادبيات لريډر .

..

فرانسز روماني ده « حيات » . صادق قالدغه دنيايه حاکم اولدي . زورلا و فلوپر بو حاکينک علمدار لريډر . فقط بوکونکي فرانسز رومانک الک مشهور ييله ، سزک دنيا و حيات حقنده کي بيلکيلر کزه و کوروشلر کزه يکي برشي علاوه ايتز . الک جوق ، الک جوق بر « قهرمان » ک معين بر کوک ، معين بر ساعتده کي حالت روجه سنک تفصيلاته واقف اولورسکز .

فقط بونا مقابل طائيش آنگلوساقسون اثرلرندن برشي اوقورسا کز اونده پارلاق حياتلر و تشبيلر دکل ، فقط حقيقي و جانلي تصوير لر بولورسکز . محرر ، سزه مثلا کنيش بر اجتماعي زمرة نک ماهيتي ، مناسبلريني ، تأثيرلريني ، آرزولريني کورسکر . شوو ، بهت ، غالسورتي نک اثرلري سزي بوکونکي انگليز حقنده کتبخانه لر دولوسي علمي اثرلر دن داها قوت و وضوحه تنوير ايدر .

سينقله ره وي نک رومانلريني اوقورسا کز بوکونکي آمريکان جمعيتي آمريکا حقنده سنه لرجه اجتماعي و مسلکي اثرلر اوقومش بر آدامدن داها اي وداها ياقيندن طائيش اولورسکز .

موده دن آنگلوساقسون ادبياتنده کوکدن انچه بر فکره ، الهامک دوغوردن بر حسه تصادف ايده من . سيکز ، اوراده هر فکرک و هر حسک مادي محيطي ، مادي منبع و غلتي بولورسکز . هيچ شبهه سزه بو طرزده ياراتق جوق کوچدر : چونکه « اويدورمق » دکل « بيلمک » ، « کورمک » ، « تحليل ايتمک » لازمدر . آنگلوساقسون ادبياتک موقفيت سرلريني بو صورتله آکلانجه ادبياتک قيصر لغنده کي سبيلرده کنديلکندن ميدانه چقيور . ديمک که ، نه وقت بزده يالکز شخصسزي علاقه دار ايدهن انفسی الهاملردن قورتولوب ده جمعيتده ياشايان ، چارپشان ، اضطراب و ذوق دويان انسانلرک حقيقي حياتلرينه استناد ايدهن اثرلر ياراتماي اوکره نيرسه ک ، اووقت بزده کوکلي ، جانلي و اوزلي بر ادبيات مالک اولاييله جکر !

..



جهان حربنه قادر فرانسز ادبياتک حاکمي انکار اولونماز : صحنده فرانسز پيه سي سلطنت سورويوردي . هر پرده فرانسز روماني و فرانسز شعري اوک صفده بولونيوردي .

فقط حريدن سوکرا آنگلوساقسونلر فرانسزي بوساحه دن ده اوزاقلاشدير مغه باشلاديلر . بوکون بونون کولتور شهرلرنده کي نيترولرک ره بر تووارلرنده آنگلوساقسون پيه سلري حاکمدر و آنگلوساقسون اثرلر اوقويانلرک و يازانلرک ذوقني تعيين ايتکده در .

فرانسز کتابي آرتيق بر سوس اشياي ، بر جامکان او بره سي اولشدر . حرب سوک ، ذوق ، سوسي دکل احتياجي دوشونيور . ايشته آنگلوساقسون ادبياتي بلکه آز ده رين ، آز رومانتيک و آزشعري اولماسته رغما « حيات » ک کنديسي اولديني ايچون حرب سوکي انساني داها جوق تطمين ايدور .

آنگلوساقسونلر ، « محرر » دن حياتي اي بيلمه سي ايتيورلر . تجربه يه ، ايستايستیکه ، حادثيه استناد ايدهن بر محرري روحک قارا کفلرنده بوجالايان بر محرره ترجيح ايدورلر . « دويولش » دن زياده « کورولش » . اهميت و برپورلر . جوشغون روح برني ساکن دماغه بر اقيور . آصمه دالريله اورولش کوشکنک بر پنجره سندن ويا بر قهوه ماصاسي باشنده دنياي و حياتي حدسه سزمکه ، يلته ن محرر آرتق امنيت تلفين ايتيور . آنگلوساقسون ادبياتنه دنيا حاکمي قازانديران قوت اونک استناد ايتديکي حقيقت و حياتک کنديننده در . حرب سوک نسل هر هانکي بر شاعرک انچه وسيل حسلرندن خبردار اولمق ايسته ميور ، اثرلرنده کنديسنک آيناسي اولان شاعر اولسا اولسا طريف بر قوکت تلقي اولونيور !

بوکونک قارئي طوتولايلن ، کوره بيلن مناسبلري بيلمک ، صنفلرک ، زمرة لرک ، کتله لرک مجادلريني ، ياشايش طرزلريني ، حيات غايه لريني ، حرکتلريني آکلامق ايتيور .

ماده و حياته مطابقت .. ايشته بوکونکي ادبيات عالمنک مقياي . بوني الک اي تطمين ايدهن اول

بر وضعت آلديني ، کليسه نک دولت ايشلرينه قاريشديني ، دولت مأمورلري يتشديرديکني ، حتی پاپلرک ايمپراطورلرله ، قرالره رقابت ايتديکني ، قرالري قاپوسي اوکنده بکله تدبيکني کورويورز . حتی کليسه ، وجوده کتيرديکي قانونلرله ياواش ياواش دولنک « ولايت وقضا » ساحه سي ، بونون فکري حياتي آلنه کچيريور ، هرشي عصر لرجه اوتوريته سنه محکوم ايدويور .

م . نرمي

زماننده وجوده کلش اولماسي اعجاب ايدهن « پتروس مکتوبي » نده « اسارت » . حرمت ايديلور ، (١٨٠٢٠١) . باولوسک « نيمونه نوس » مکتوبي ده عيني اساسي قبول ايدويور . اوبله آکلشيلورکه : خريستيانلق ، داها زياده « حر » پروله تاريانک ياشاديني محيطي افاده ايدويور ، « اسير » ي بولونديني وضعيتده بر اقيور . حتی اسيري « آفندي » سنه قارشى - اي اولسون ، ظالم اولسون - مطلق بر اطاعتله « مکلف » طوتويور . باشقا بر تعبيرله : اطاعت ؛ اسيرک « اخلاق وظيفه » سيدر .

روما ؛ يالکز فکرياتي ييله ده کيل ، عيني زمانده بونون مؤسسه لريله « ايلک خريستيانلق » ک يکي بر شکل آلماسنده قدرتي بر عامل اولشدر . « ستوا » نک شيکور جيلرک حاضر لاديقلي زمين ، رومانک اقتصادي و سياسي انکشاف ؛ خريستيانلغک انتشاريني قولايلاشديريور ، عيني زمانده خريستيانلغه يکي اساسلر و بريور . خريستيانلق ؛ ايلک شکيله ده کيل ، روماده آلديني يکي استقامتله عالشمول بردين حاله کليور ، ايلک سرتلکني قايب ايدويور ، دورک نمايلرينه اويغون بر محتوا قازانيور ، يکي بر دورک عمومي افاده سي حاله کليور : اورتا زمان ! اورتا زمان ؛ معين بر کولتور صفحه سي افاده ايدهن اضافي بر مفهومدر . بومفهومه رقلردن بر جيت يايغ دوغرو ده کيلدر . خريستيانلغده اجتماعي افاده سي بولان بوکولتور صفحه سي ؛ اسکي زماندن تماميله آريلير . آلاس و اسکي رومانک معبودلري ؛ قايناق باشلرنده ، چاغلانلر کنارنده ، چيچکلر آراسنده ، اورمانلرده ، اوجوروملو قايلرده دولاشيرلردي . طبيعت ؛ انسانله معبودک يوردي ايدى . اقتصادي و اجتماعي اميد سزلک ، دونيائي بر « اضطراب مرحله سي » نه چور مرشدى . وطنداشي عضوي کيبي تاق ايدهن ، اوکا مؤثر بر فعاليت ساحه سي و رهن سينهلر ؛ بيقيلمش ، برينه - فردک فعاليتلريني ، سياسي اشتراکلريني انکار ايدهن - بوبوک بر روما دولتي قائم اولشدى . او دورک دونيائي خصوصي بر معناده رومانک « اسير » ي ايدى . دولت ؛ فرده يابانجي بر مؤسسه ايدى . بوني بونون ده رينلکيله دويانلره خريستيانلق ، يابانجي برشي کليوردي . محيطه کوره ايلک بنه سي ده کيشديره خريستيانلغک « دولت » قارشى آلديني وضعيتي ، بو عمومي بحرانه آرامق اعجاب ايدور . « الله سلطنتي » تعبيرى ، ديني بر تبيلر قازانقدن سوکرا ، ذاتا روماني بنه ميه ن کوزلر ؛ بورويانک افقنه دونمشدى . خريستيانلغک روماده ساکنله شه ن بنه سي ؛ بر آز سوکرا دولت پولتيقه سي ايچين استفاده لي بروسطه حاله کليور و دولت ديني اولارق قبول ايديلور . اساساً دولنکده ايسته ديکي شي ، نبعه نک حرکت سزلکني ، علاقه سزلفني ديني له شديرمک و بوسورتله فعاليتنده سربست قالددر . خريستيانلغني قبول ايتمه دن اول نفوذ صاحبي بر بيزانسلينک باش پيسقوپوس تعيين ايديله سي ، خريستيانلغک دولت واسطه سي اولارق قوللانيلديني پک کوزله ايضاح ايدور (چبرلين : اون دو قوزنجي عصرک اساسلري) . فقط بز ، داها سوکرالري خريستيانلغک متعدي